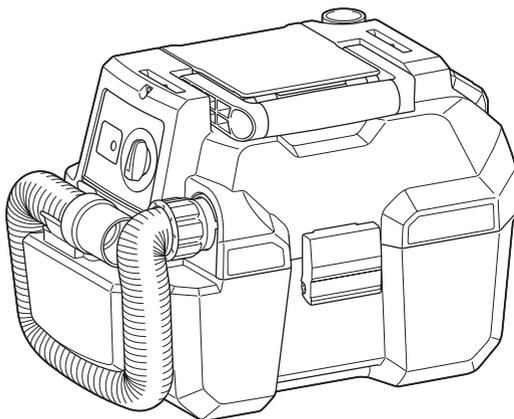




| | | | |
|----|-------------------------------------|-------------------------|----|
| EN | Cordless Portable Vacuum Cleaner | INSTRUCTION MANUAL | 6 |
| FR | Aspirateur Portable Sans Fil | MANUEL D'INSTRUCTIONS | 13 |
| DE | Akku Staubsauger tragbar | BETRIEBSANLEITUNG | 21 |
| IT | Aspirapolvere portatile a batteria | ISTRUZIONI PER L'USO | 29 |
| NL | Draagbare accustofzuiger | GEBRUIKSAANWIJZING | 37 |
| ES | Aspiradora Inalámbrica Portátil | MANUAL DE INSTRUCCIONES | 45 |
| PT | Aspirador de Pó e Água a Bateria | MANUAL DE INSTRUÇÕES | 53 |
| DA | Akku bærbær støvsuger | BRUGSANVISNING | 61 |
| EL | Φορητή ηλεκτρική σκούπα με μπαταρία | ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ | 68 |
| TR | Akülü Portatif Süpürge | KULLANMA KILAVUZU | 76 |

DVC750L



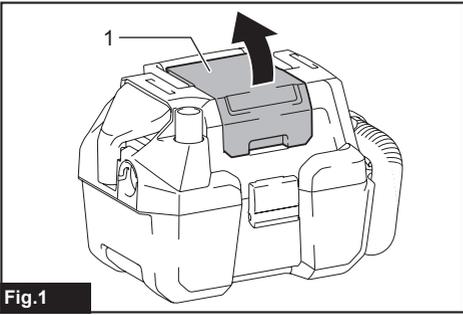


Fig.1

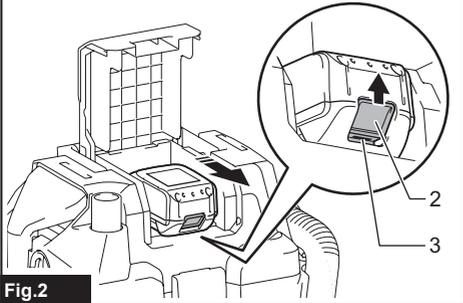
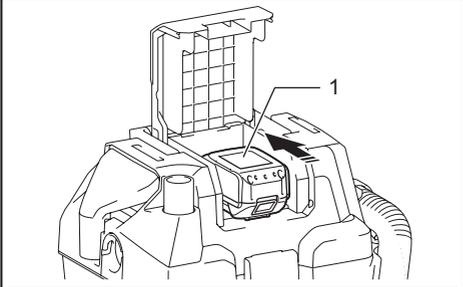


Fig.2

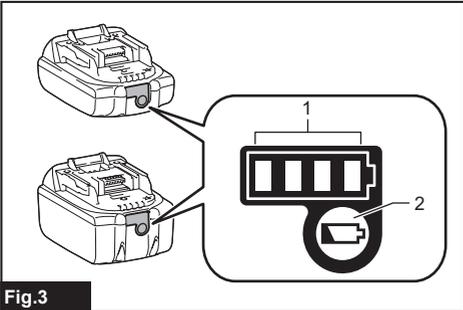


Fig.3

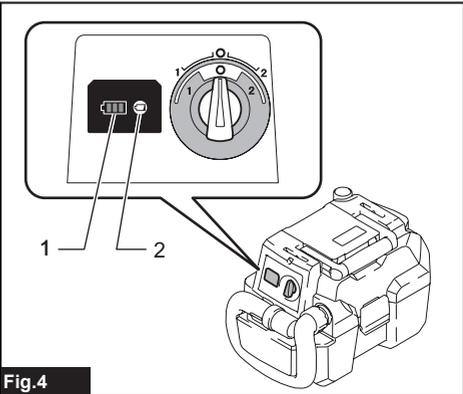


Fig.4

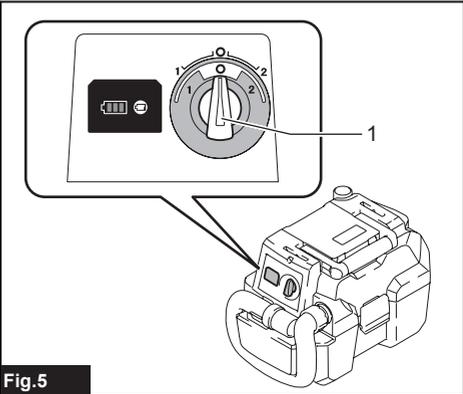


Fig.5

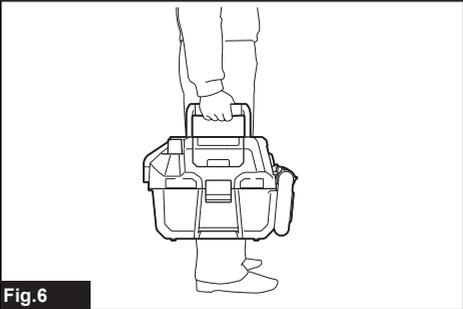
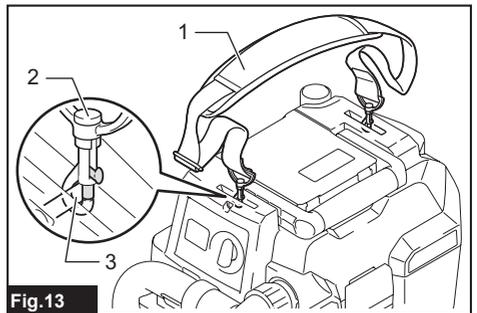
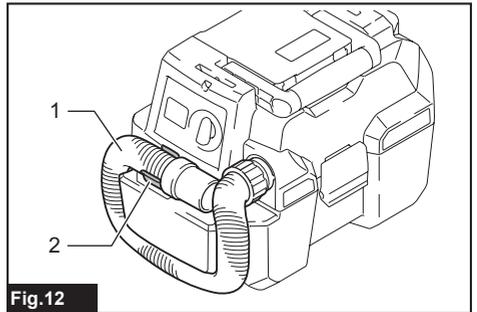
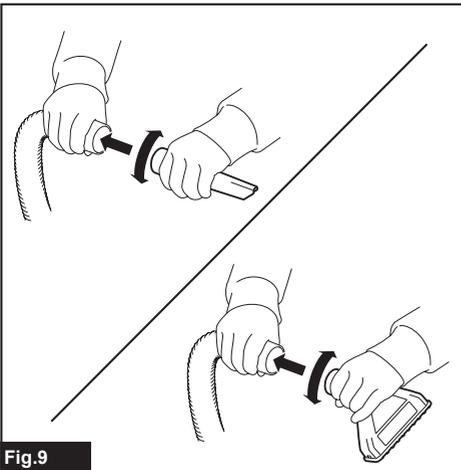
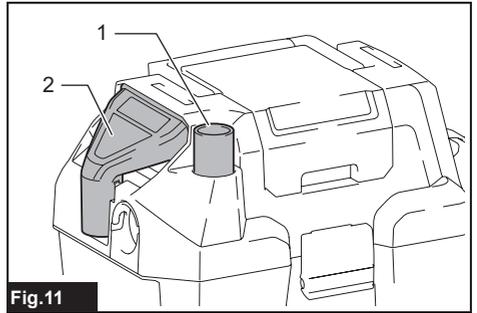
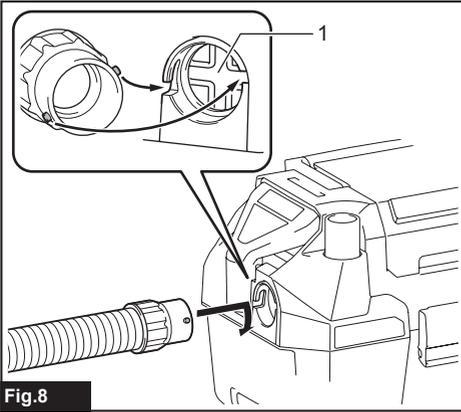
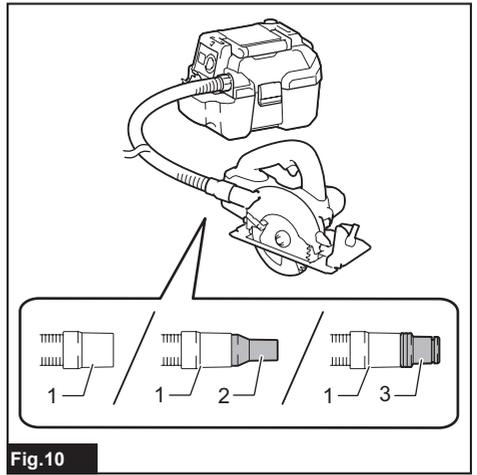
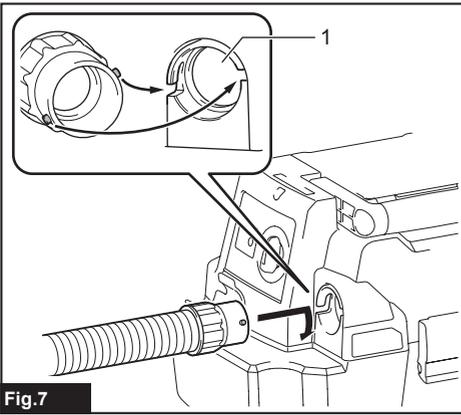


Fig.6



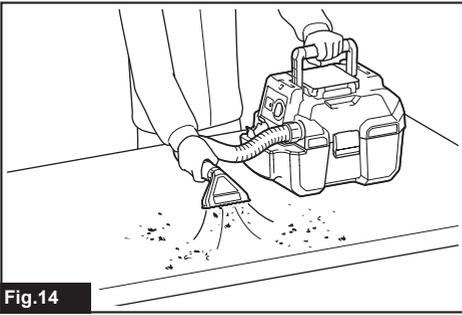


Fig.14

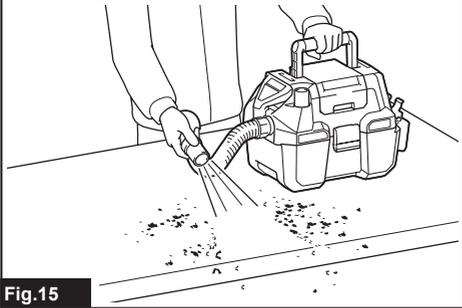


Fig.15

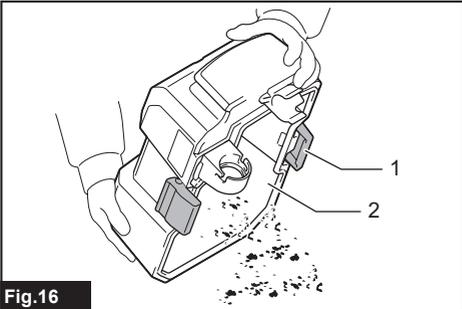


Fig.16

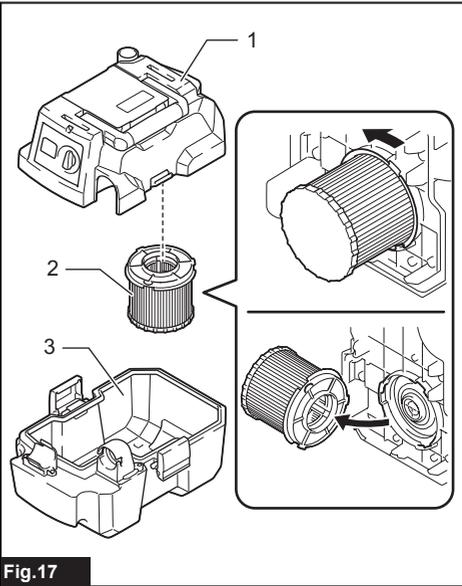


Fig.17

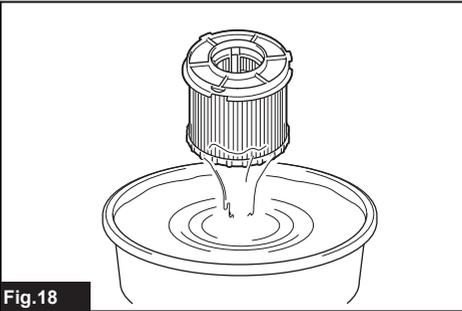


Fig.18

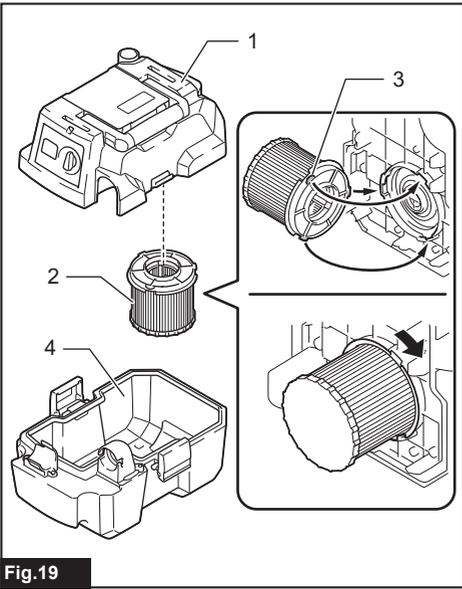


Fig.19

ADVERTENCIA

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas, o sin experiencia y conocimiento, si han recibido supervisión o instrucción para el uso del aparato de forma segura y son conscientes del peligro que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento que debe hacer el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

ESPECIFICACIONES

| | | |
|----------------------------|------------|--------------------------|
| Modelo: | | DVC750L |
| Volumen máximo de aire | Normal (1) | 1,3 m ³ /min |
| | Alta (2) | 1,6 m ³ /min |
| Aspiración | Normal (1) | 42 hPa |
| | Alta (2) | 67 hPa |
| Capacidad recuperable | Polvo | 7,5 L |
| | Agua | 4,5 L |
| Dimensiones (La x An x Al) | | 418 mm x 251 mm x 278 mm |
| Tensión nominal | | CC 18 V |
| Peso neto | | 4,3 - 4,6 kg |

- Debido a nuestro continuado programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden variar de un país a otro.
- El peso incluye accesorios (manguera, boquilla ancha, boquilla para bastidores) y cartucho(s) de batería. El peso de las combinaciones menos pesada y más pesada del aparato y cartucho(s) de batería se muestra en la tabla.

Cartucho de batería y cargador aplicables

| | |
|---------------------|---|
| Cartucho de batería | BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B |
| Cargador | DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF |

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores indicados arriba puede que no estén disponibles dependiendo de su región de residencia.

⚠ ADVERTENCIA: Utilice solamente los cartuchos de batería y cargadores listados arriba. La utilización de cualquier otro cartucho de batería y cargador puede ocasionar heridas y/o un incendio.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados con este equipo. Asegúrese de que entiende su significado antes de usarlo.



Lea el manual de instrucciones.



Preste cuidado y atención especiales.



¡Advertencia! La aspiradora puede contener polvo peligroso.



Polvo de clase L (ligero). Las aspiradoras son capaces de recoger polvo de clase L. Siga los reglamentos de su país en relación con el polvo y la salud y seguridad laborales.



Sólo para países de la Unión Europea
¡No deseche los aparatos eléctricos o baterías junto con los residuos domésticos! De conformidad con las Directivas Europeas, sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos y baterías y acumuladores y residuos de baterías y acumuladores y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, los aparatos eléctricos y pilas y baterías cuya vida útil haya llegado a su fin deberán ser recogidos por separado y trasladados a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.

Uso previsto

La herramienta ha sido prevista para recoger tanto polvo seco como mojado. La herramienta es apropiada para uso comercial, por ejemplo, en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y negocios de alquiler.

Ruido

El nivel de ruido A-ponderado típico determinado de acuerdo con la norma EN60335-2-69:

Nivel de presión sonora (L_{pA}): 76 dB (A)

Error (K): 2,5 dB (A)

El nivel de ruido en situación de trabajo puede exceder 80 dB (A).

⚠ ADVERTENCIA: Póngase protectores para oídos.

Vibración

El valor total de la vibración (suma de vectores triaxiales) determinado de acuerdo con la norma EN60335-2-69:

Emisión de vibración ($a_{h,M}$): 2,5 m/s^2 o menos

Error (K): 1,5 m/s^2

NOTA: El valor de emisión de vibración declarado ha sido medido de acuerdo con el método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.

NOTA: El valor de emisión de vibración declarado también se puede utilizar en una valoración preliminar de exposición.

⚠ ADVERTENCIA: La emisión de vibración durante la utilización real de la herramienta eléctrica puede variar del valor de emisión declarado dependiendo de las formas en las que la herramienta sea utilizada.

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que estén basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo como las veces cuando la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío además del tiempo de gatillo).

Declaración CE de conformidad

Para países europeos solamente

La declaración CE de conformidad está incluida como Anexo A de esta manual de instrucciones.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Advertencias de seguridad para la aspiradora a batería

⚠ ADVERTENCIA: ¡IMPORTANTE! LEA CON ATENCIÓN todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones ANTES DE UTILIZAR. No seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

1. **Antes de utilizar, asegúrese de que esta aspiradora sea utilizada por personas que han sido instruidas adecuadamente sobre cómo usar esta aspiradora.**
2. **Si emerge espuma/líquido, apague inmediatamente.**
3. **Limpié el dispositivo de limitación del nivel de agua regularmente y examínelo por si hay señales de daños.**
4. **No utilice la aspiradora sin el filtro. Reemplace un filtro dañado inmediatamente.**
5. **EVITE UNA PUESTA EN MARCHA INVOLUNTARIA.** Asegúrese de que el interruptor está desactivado cuando instale la batería(s).
6. **No intente recoger materiales inflamables, fuegos de artificio, cigarrillos encendidos, cenizas calientes, virutas metálicas calientes, materiales cortantes como cuchillas de afeitar, agujas, cristales rotos o similares.**
7. **NO UTILICE NUNCA LA ASPIRADORA CERCA DE GASOLINA, GAS, PINTURA, ADHESIVOS U OTRAS SUSTANCIAS ALTAMENTE EXPLOSIVAS.** El interruptor emite chispas cuando se activa y desactiva. Y también lo hace el conmutador del motor durante la operación. Puede resultar en una peligrosa explosión.
8. **Nunca aspire materiales tóxicos, cancerígenos, combustibles u otros materiales peligrosos como asbestos, arsénico, bario, berilio, plomo, pesticidas, u otros materiales que puedan poner en peligro la salud.**
9. **No utilice nunca la aspiradora en exteriores bajo la lluvia.**
10. **No utilice cerca de fuentes de calor (estufas, etc.).**
11. **No bloquee las aberturas de la boca de succión/salida/ventilación.** Estas aberturas permiten enfriar el motor. Deberá evitarse con cuidado que no se bloqueen, de lo contrario el motor se quemará por falta de ventilación.

12. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.
 13. No doble, pise o tire con fuerza de la manguera.
 14. Detenga la aspiradora inmediatamente si nota un mal rendimiento o algo anormal durante la operación.
 15. **RETIRE LA BATERÍA(S).** Cuando no esté siendo utilizada, antes de realizar mantenimiento, y cuando cambie accesorios.
 16. Limpie y haga el mantenimiento a la aspiradora inmediatamente después de cada utilización para mantenerla en las mejores condiciones de operación.
 17. **MANTENGA LA ASPIRADORA CON CUIDADO.** Mantenga la aspiradora limpia para obtener un mejor y más seguro rendimiento. Siga las instrucciones cuando cambie accesorios. Mantenga los asideros secos, limpios y libres de aceite y grasa.
 18. **COMPRUEBE LAS PARTES DAÑADAS.** Antes de seguir utilizando la aspiradora, un protector o cualquier otra parte que se haya dañado deberá inspeccionarse cuidadosamente para determinar que funcionará debidamente y que realizará la función para la que ha sido previsto. Compruebe la alineación de las partes móviles, la unión de las partes móviles, rotura de partes, montaje, y cualquier otra condición que pueda afectar a su operación. Un protector o cualquier otra parte que se haya dañado deberá repararse o reemplazarse debidamente en un centro de servicio autorizado a menos que se indique otra cosa en algún otro sitio en este manual de instrucciones. Pida a un centro de servicio autorizado que le reemplacen los interruptores defectuosos. No utilice la aspiradora si el interruptor no la enciende y apaga.
 19. **PIEZAS DE REPUESTO.** Cuando haga el mantenimiento, utilice solamente piezas de repuesto idénticas.
 20. **GUARDE LA ASPIRADORA SI NO LA ESTÁ UTILIZANDO.** Cuando no esté siendo utilizada, la aspiradora deberá estar guardada en interiores.
 21. Los filtros mojados y la parte interior del contenedor de líquido deberán ser secados antes de almacenar.
 22. Sea amable con su aspiradora. Un manejo brusco puede ocasionar la rotura de incluso la aspiradora más robusta.
 23. No intente limpiar el interior o exterior con bencina, diluyente o productos químicos de limpieza. Podrá ocasionar grietas o decoloración.
 24. No utilice la aspiradora en un espacio cerrado donde puedan desprenderse vapores inflamables, explosivos o tóxicos de pintura a base de aceite, disolventes de pintura, gasolina, algunas sustancias contra las polillas, etc., o en áreas donde haya polvo inflamable.
 25. No opere esta o cualquier otra herramienta bajo la influencia de drogas o alcohol.
 26. Como norma básica de seguridad, utilice gafas de protección o gafas de seguridad con escudos laterales.
 27. Utilice una máscara contra el polvo en condiciones de trabajo polvorientas.
 28. Esta máquina no ha sido prevista para ser utilizada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento.
 29. Los niños pequeños deberán ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la aspiradora.
 30. No maneje nunca la batería(s) y la aspiradora con las manos mojadas.
 31. Tenga mucho cuidado cuando limpie en escaleras.
 32. No utilice la aspiradora como taburete o mesa de trabajo. La máquina podrá caerse y resultar en heridas personales.
 33. Antes de utilizar, a los operarios se les deberá proveer información, instrucciones y adiestramiento para la utilización de la máquina y las sustancias para las que se va a utilizar, incluyendo el método seguros de remoción y desecho del material recogido.
 34. La máquina deberá ser inspeccionada técnicamente por el fabricante, o una persona adiestrada, al menos una vez al año, consistiendo en, por ejemplo, inspección de los filtros por si están dañados, hermeticidad de la máquina y funcionamiento apropiado del mecanismo de control.
 35. Cuando realice operaciones de servicio de mantenimiento o reparación, todos los elementos contaminados que no se puedan limpiar satisfactoriamente deberán ser desechados; tales elementos deberán ser desechados en bolsas impenetrables de acuerdo con cualquier reglamento actual para el desecho de dichos residuos.
- Utilización y cuidado de la herramienta a batería**
1. Cargue la batería solamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es apropiado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otra batería.
 2. Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas. La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de heridas o incendio.
 3. Cuando la batería no esté siendo utilizada, guárdela alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer conexión entre un terminal y el otro. Si se cortocircuitan entre sí los terminales de la batería podrán producirse quemaduras o un incendio.
 4. En condiciones abusivas, es posible que salga expulsado líquido de la batería; evite el contacto con él. Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en los ojos, además de enjuagarlos, solicite asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede ocasionar irritación y quemaduras.
 5. No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible resultando en un incendio, explosión o riesgo de heridas.

6. **No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C puede ocasionar una explosión.
7. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
10. **Las baterías de litio-ion contenidas están sujetas a los requisitos de la Legislación para Materiales Peligrosos.**
Para transportes comerciales, p.ej., por terceras personas y agentes de transportes, se deberán observar requisitos especiales para el empaquetado y etiquetado.
Para la preparación del artículo que se va a enviar, se requiere consultar con un experto en materiales peligrosos. Por favor, observe también la posibilidad de reglamentos nacionales más detallados.
Cubra con cinta aislante o enmascare los contactos expuestos y empaquete la batería de tal manera que no se pueda mover alrededor dentro del embalaje.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠ADVERTENCIA: NO deje que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para el producto en cuestión. El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones podrá ocasionar heridas personales graves.

Instrucciones de seguridad importantes para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desarme el cartucho de batería.
3. Si el tiempo de uso se acorta demasiado, cese la operación inmediatamente. Podría resultar en un riesgo de recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
4. Si entra electrolito en sus ojos, aclárelos con agua limpia y acuda a un médico inmediatamente. Existe el riesgo de poder perder la vista.
5. **No cortocircuite el cartucho de batería:**
 - (1) No toque los terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga el cartucho de batería al agua ni a la lluvia.

Un cortocircuito en la batería puede producir una gran circulación de corriente, un recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una rotura de la misma.
6. No guarde la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C.
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
8. Tenga cuidado de no dejar caer ni golpear el cartucho de batería.
9. No utilice una batería dañada.

11. **Siga los reglamentos locales referentes al desecho de la batería.**
12. **Utilice las baterías solamente con los productos especificados por Makita.** La instalación de las baterías en productos no compatibles puede resultar en un incendio, calor excesivo, explosión, o fuga de electrolito.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠PRECAUCIÓN: Utilice solamente baterías genuinas de Makita. La utilización de baterías no genuinas de Makita, o baterías que han sido alteradas, puede resultar en una explosión de la batería ocasionando incendios, heridas personales y daños. También anulará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador de Makita.

Consejos para alargar al máximo la vida de servicio de la batería

1. **Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Detenga siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.**
2. **No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.**
3. **Cargue el cartucho de batería a temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C. Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.**
4. **Cargue el cartucho de batería si no lo utiliza durante un periodo de tiempo prolongado (más de seis meses).**

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠ PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería retirado antes de realizar cualquier ajuste o comprobación en la herramienta.

Instalación o extracción del cartucho de batería

⚠ PRECAUCIÓN: Apague siempre la herramienta antes de instalar o retirar el cartucho de batería.

⚠ PRECAUCIÓN: Sujete la herramienta y el cartucho de batería firmemente cuando instale o retire el cartucho de batería. Si no sujeta la herramienta y el cartucho de batería firmemente podrán caérsele de las manos y resultar en daños a la herramienta y al cartucho de batería y heridas personales.

⚠ PRECAUCIÓN: Tenga cuidado de no pillarse los dedos cuando abra o cierre la tapa de la batería. En caso contrario podrán producirse heridas personales.

Para instalar el cartucho de batería, primero abra la tapa de la batería y después inserte el cartucho de batería.

► **Fig.1:** 1. Tapa de la batería

NOTA: La tapa de la batería se bloquea cuando se abre hacia arriba hasta la posición vertical.

Alinee la lengüeta del cartucho de batería con la acanaladura en el alojamiento y deslícelo al interior hasta encajarlo en su sitio. Insértelo a fondo hasta que se bloquee en su sitio con un leve chasquido. Después cierre la tapa de la batería.

Para retirar el cartucho de batería, deslícelo hacia afuera de la herramienta mientras desliza el botón de la parte delantera del cartucho.

► **Fig.2:** 1. Cartucho de batería 2. Botón 3. Indicador rojo

⚠ PRECAUCIÓN: Instale siempre el cartucho de batería completamente hasta que no pueda verse el indicador rojo. En caso contrario, podrá caerse accidentalmente de la herramienta y ocasionarle heridas a usted o a alguien que esté cerca de usted.

⚠ PRECAUCIÓN: No instale el cartucho de batería empleando fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, será porque no está siendo insertado correctamente.

Modo de indicar la capacidad de batería restante

Solamente para cartuchos de batería con el indicador

► **Fig.3:** 1. Lámparas indicadoras 2. Botón de comprobación

Presione el botón de comprobación en el cartucho de batería para indicar la capacidad de batería restante. Las lámparas indicadoras se iluminan durante unos pocos segundos.

| Lámparas indicadoras | | | Capacidad restante |
|----------------------|---------|-------------|--|
| Iluminada | Apagada | Parpadeando | |
| ■ ■ ■ ■ | | | 75% a 100% |
| ■ ■ ■ □ | | | 50% a 75% |
| ■ ■ □ □ | | | 25% a 50% |
| ■ □ □ □ | | | 0% a 25% |
| ▣ □ □ □ | | | Cargue la batería. |
| ■ ■ □ □ | | ↑ ↓ | Puede que la batería no esté funcionando bien. |

NOTA: Dependiendo de las condiciones de utilización y de la temperatura ambiente, la indicación podrá variar ligeramente de la capacidad real.

Sistema de protección de la herramienta / batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección de la herramienta/batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación del motor para alargar la vida útil de la herramienta y la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta o la batería es puesta en una de las condiciones siguientes. En algunas condiciones, los indicadores se iluminan.

Protección contra sobrecarga

Cuando la herramienta es utilizada de una manera que da lugar a que tenga que absorber una corriente anormalmente alta, la herramienta se detiene automáticamente sin ninguna indicación. En esta situación, apague la herramienta y detenga la tarea que ocasiona la sobrecarga de la herramienta. Después encienda la herramienta para volver a empezar.

Protección contra el recalentamiento

Cuando la herramienta se recalienta, la herramienta se detiene automáticamente. Deje que la herramienta se enfríe antes de encender la herramienta otra vez.

Protección contra descarga excesiva

Cuando la capacidad de la batería sea baja, la herramienta se detendrá automáticamente. Si el producto no funciona aun cuando los interruptores sean accionados, retire las baterías de la herramienta y cárguelas.

Modo de indicar la capacidad de batería restante

► **Fig.4:** 1. Indicador de batería 2. Botón de comprobación

Presione el botón de comprobación para indicar las capacidades de batería restantes. La capacidad de batería restante se muestra como en la tabla siguiente.

| Estado del indicador de batería | | Capacidad de batería restante |
|---|---|-------------------------------|
|  Encendido |  Apagado | |
|  | | 50% a 100% |
|  | | 20% a 50% |
|  | | 0% a 20% |

Accionamiento del interruptor

⚠PRECAUCIÓN: Antes de instalar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre para ver que el interruptor deslizable se acciona debidamente y que vuelve a la posición “apagada” cuando se presiona la parte trasera del interruptor deslizable.

En función de las necesidades de su tarea, puede elegir dos tipos de potencia de succión; normal “1” o alta “2”.

Para poner en marcha la aspiradora, ajuste la palanca del interruptor en el lado de “1” o “2”.

Para apagar la aspiradora, ajuste la palanca del interruptor en el lado de “0”.

► **Fig.5:** 1. Palanca del interruptor

Parada de la succión automática durante la operación de succión en mojado

⚠ADVERTENCIA: No utilice durante largo tiempo mientras el flotador está funcionando.

La utilización de la aspiradora durante largo tiempo con su flotador funcionando puede ocasionar recalentamiento, resultando en una deformación de la aspiradora. En el peor de los casos, puede resultar en emisión de humo o en un incendio.

⚠ADVERTENCIA: No recoja espuma o líquido jabonoso. La recogida de espuma o líquido jabonoso puede ocasionar que emerja espuma por la salida de aire antes de que funcione el flotador. Si continúa utilizando en esta condición podrá ocasionar una descarga eléctrica y rotura de la aspiradora.

La aspiradora tiene un mecanismo de flotador que impide al agua entrar en el motor cuando se recoge más de cierta cantidad de agua. Cuando el depósito esté lleno y la aspiradora ya no recoja agua, apague la aspiradora y vacíe el depósito.

Empuñadura de transporte

Cuando transporte la aspiradora, transpórtela sujetándola por la empuñadura de la parte superior. La empuñadura se retracta en la parte superior cuando no se utiliza.

► **Fig.6**

NOTA: Cuando haya agua en el depósito, apague la aspiradora y vacíe el depósito antes de transportar. El agua de dentro se podrá fugar.

MONTAJE

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta.

⚠PRECAUCIÓN: Póngase siempre máscara contra el polvo durante el montaje o el mantenimiento.

Conexión de la manguera

AVISO: No fuerce nunca la manguera para doblarla o estamparla. No mueva nunca la aspiradora tirando de la manguera. Forzar, estampar y tirar de la manguera podrá ocasionar una rotura o deformación de la manguera.

AVISO: No recoja residuos grandes tales como virutas de cepilladora y trozos de hormigón. Podrá ocasionar un relleno de la manguera y daños.

Para limpiar con la aspiradora

Inserte la manguera en la boca de succión y gírela hacia la derecha hasta que produzca un chasquido.

► **Fig.7:** 1. Boca de succión

Para soplar

Inserte la manguera en la salida del soplador y gírela hacia la derecha hasta que produzca un chasquido.

► **Fig.8:** 1. Salida del soplador

NOTA: Esta aspiradora tiene la boca de succión y la salida del soplador separadas. Conecte la manguera a la abertura apropiada en función de su tarea.

Conexión de la boquilla

Coloque la boquilla ancha, boquilla para bastidores, u otras boquillas suministradas como accesorios opcionales en función de su propósito.

Para colocar la boquilla, gírela e insértela en el extremo de la manguera.

► **Fig.9**

Conexión de la herramienta

Accesorios opcionales

Para conectar la herramienta, conecte el extremo de la manguera a la salida de extracción de la herramienta. Dependiendo de la herramienta, es posible que necesite el acoplador de 22-38 o el manguito delantero de 24 opcionales.

- **Fig.10:** 1. Manguera 2. Acoplador de 22-38
3. Manguito delantero de 24

NOTA: Cuando conecte la herramienta, asegúrese siempre de que la manguera está conectada a la boca de succión de la aspiradora.

Para guardar la manguera y las boquillas

La manguera y las boquillas se pueden guardar en la herramienta como se muestra en la ilustración.

- **Fig.11:** 1. Boquilla para bastidores 2. Boquilla ancha

Cuando guarde la manguera, arróllela en la herramienta y fíjela con el gancho como se muestra en la ilustración.

- **Fig.12:** 1. Manguera 2. Gancho

Instalación de la correa de hombro

Accesorios opcionales

Coloque los ganchos de la correa de hombro en los soportes de la aspiradora como se muestra en la figura.

- **Fig.13:** 1. Correa de hombro 2. Gancho 3. Soporte

OPERACIÓN

Utilización como aspiradora

AVISO: Asegúrese de secar el filtro HEPA después de recoger agua o polvo mojado. Si utiliza el filtro mojado, la potencia de succión podrá reducirse.

1. Instale la manguera y la boquilla en la boca de succión y encienda la herramienta.
 2. Después de limpiar con la aspiradora, vacíe el depósito antes de que se llene.
- **Fig.14**

Utilización como soplador

PRECAUCIÓN: No sople agua enlodada tal como de charcos y zonas de arena. Si objetos extraños soplados entran en sus ojos, podrá resultar en heridas personales.

PRECAUCIÓN: No utilice como soplador con el viento de cara. Si objetos extraños soplados entran en sus ojos, podrá resultar en heridas personales.

PRECAUCIÓN: Utilice siempre gafas de protección, una gorra y máscara durante la operación.

PRECAUCIÓN: No apunte nunca la boquilla hacia nadie en los alrededores.

PRECAUCIÓN: El operario o usuario es el responsable de los accidentes o riesgos ocasionados a otras personas o a sus propiedades.

PRECAUCIÓN: No utilice la herramienta para soplar aire al interior de objetos, tales como balsas de goma, balones u otros productos inflables. Un aumento de las revoluciones del motor puede ocasionar una peligrosa rotura del ventilador.

1. Instale la manguera en la salida del soplador.
 2. Apunte la punta de la manguera hacia el objeto que quiere soplar y encienda la herramienta.
- **Fig.15**

NOTA: Para limpiar un espacio estrecho, será más fácil si conecta la boquilla para bastidores a la manguera.

MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y de que el cartucho de batería está retirado antes de intentar hacer una inspección o mantenimiento.

PRECAUCIÓN: Para reducir el contacto con el polvo, utilice gafas de protección y máscara contra el polvo cuando vacíe el depósito o limpie el filtro.

AVISO: No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir descoloración, deformación o grietas.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio o de fábrica autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

Para vaciar el depósito

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que la aspiradora está apagada y el cartucho de batería está retirado antes de vaciar el depósito. En caso contrario podrá ocasionar una descarga eléctrica y heridas personales graves.

⚠PRECAUCIÓN: No aplique un impacto fuerte en el depósito. Un impacto fuerte podrá ocasionar deformación y daños a las partes.

⚠PRECAUCIÓN: Vacíe el depósito al menos una vez al día aunque esto dependerá del volumen de polvo recogido en el depósito. O, la fuerza de succión se debilitará y el motor podrá romperse.

⚠PRECAUCIÓN: No agarre el gancho cuando vacíe el depósito. Si agarra el gancho podrá ocasionar la rotura del gancho.

Desenganche y levante la tapa del depósito. Sacuda el polvo del filtro HEPA y después deseche el polvo del depósito.

► **Fig.16:** 1. Gancho 2. Depósito

Limpeza del filtro HEPA

AVISO: No frote o rasque el filtro HEPA con objetos duros tales como un cepillo y una paleta.

El filtro HEPA obstruido ocasionará un mal rendimiento de succión. Limpie el filtro de vez en cuando.

1. Para retirar el filtro HEPA, desbloquee y retire la tapa del depósito.

2. Gire el filtro HEPA hacia la izquierda y extraígallo de la tapa del depósito.

► **Fig.17:** 1. Tapa del depósito 2. Filtro HEPA
3. Depósito

3. Para retirar el polvo adherido al filtro HEPA, agite la parte inferior del bastidor rápidamente varias veces. Lave ocasionalmente el filtro HEPA en agua, aclárelo y séquelo completamente en la sombra antes de utilizarlo. No lave nunca el filtro en una lavadora.

► **Fig.18**

4. Para instalar el filtro HEPA, colóquelo y gírelo hacia la derecha de forma que las pestañas de sujeción queden bloqueadas firmemente en la tapa del depósito.

► **Fig.19:** 1. Tapa del depósito 2. Filtro HEPA
3. Pestaña de sujeción 4. Depósito

5. Monte la tapa del depósito y bloquéela.

NOTA: El filtro se gasta con el paso del tiempo. Se recomienda tener algunos repuestos para ellos.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠PRECAUCIÓN: Estos accesorios o aditamentos están recomendados para su uso con la herramienta Makita especificada en este manual. El uso de cualquier otro accesorio o aditamento puede suponer un riesgo de heridas personales. Utilice el accesorio o aditamento solamente con la finalidad indicada para el mismo.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte al centro de servicio Makita local.

- Manguera
- Manguito delantero de 24
- Acoplador de 22-38
- Boquilla para esquinas
- Cepillo redondo
- Correa de hombro
- Batería y cargador genuinos de Makita

NOTA: Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Pueden variar de un país a otro.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885666A992
EN, FR, DE, IT, NL,
ES, PT, DA, EL, TR
20180807